

BERNARD FRIOT

Bibliographie sélective

Bernard Friot est né le 5 mars 1951 à Saint Piat, près de Chartres, en Eure-et-Loir.

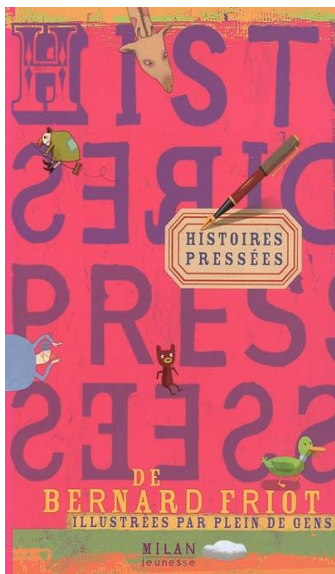
Bernard Friot a été enseignant de Lettres, professeur d'École normale, puis responsable du Bureau du livre de jeunesse à Francfort, en Allemagne. De retour en France, il se consacre désormais à l'écriture (albums, romans et poésie) pour les enfants et les jeunes, et à la traduction de livres de jeunesse, de l'allemand en français essentiellement. Bernard Friot aime rencontrer ses lecteurs, il a d'ailleurs beaucoup écrit avec eux avant d'écrire pour eux. De cette confrontation sont nées les *Histoires pressées*, écrites « à haute voix » et souvent mises en scène.

Bibliographie

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque Haut-de-jardin, soit en magasin consultable sur demande, en salle I, ou dans les salles de la Bibliothèque de recherche (niveau Rez-de-jardin).

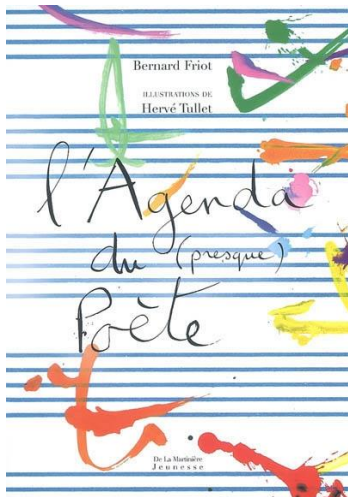
Les analyses sont, pour la plupart, extraites du catalogue du CNLJ, accessible en ligne : <http://catalogue.bnf.fr/>

Pour une première approche



Histoires pressées : illustrées par plein de gens. 2005. 256 p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 100 FRI h]

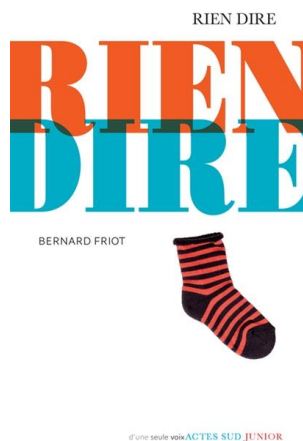
Trois recueils des « Histoires pressées » de Bernard Friot sont réunis en un seul volume : une excellente idée et une réalisation superbe. Dans un format très agréable, ce recueil est une véritable création : les histoires sont judicieusement reclassées par thèmes (école, famille, amour...), et la mise en pages est inventive. L'éditeur a fait appel à « plein de gens » talentueux pour illustrer ces histoires. Et c'est là que réside la bonne surprise car les 37 illustrateurs, la plupart très connus, ont pris en charge entre deux et trois histoires (il y en a 100), les interprétant plutôt que les illustrant, et du coup on lit autrement ces histoires que l'on connaît pourtant bien. Une écriture rapide, ciselée et inventive avec une parfaite justesse du ton, merveilleusement servies par cette édition. Nul doute que ce recueil incitera les enfants à aller à la pêche, grappillant ici ou là une histoire pour rire, une autre pour frémir ou pour rêver. Et comme les histoires sont « pressées » elles se lisent vite (elles tiennent sur 2 à 3 pages illustrations comprises), on peut donc en lire plusieurs, et partager son plaisir à voix haute. À partir de 8 ans.



L'agenda du (presque) poète, ill. Hervé Tullet. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2007. 400 p.

Salle I – [Bibliothèque idéale - EP 120 FRI a]

Un agenda pour écrire chaque jour de l'année. Un livre épais, riche en citations, en poèmes courts - cherchant à définir la poésie. Par des adresses au lecteur, l'auteur encourage, rassure. Il propose des « contraintes » à la manière de l'Oulipo, pour commencer à écrire, oser écrire, expérimenter, et laisse la place à l'écriture du lecteur. On y lit des poèmes comme copiés dans les marges d'un cahier et les illustrations figurent parfois un griffonnement « inconscient ». Ce « presque » livre de poèmes aidera les jeunes « presque » poètes - entre rigueur et liberté, sérieux et légèreté - à travailler, à révéler leurs images, à découvrir leurs musiques et leurs voix
À partir de 13 ans.



Rien dire. Arles, Actes Sud Junior, 2007. 94 p. (D'une seule voix)

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 110 FRI r]

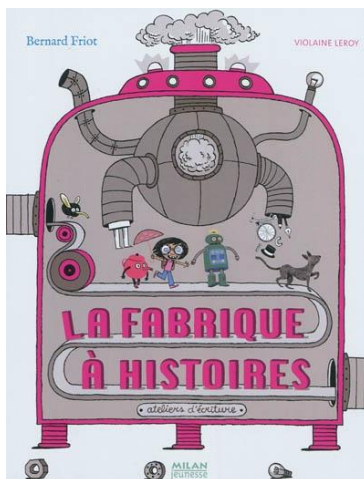
Nouvelle édition :

Actes Sud Junior, 2014, dans la collection « D'une seule voix »

Salle I – [Actualité de l'édition]

Actes Sud Junior propose la collection, « D'une seule voix », un magnifique texte de Bernard Friot. Une seule voix en effet pour ce monologue intérieur, celle de Brahim qui ne veut rien dire, qui pense n'avoir rien à dire, qui n'arrive pas à verbaliser ses pensées et ses émotions. C'est au cours d'un calvaire pour l'adolescent - un stage de préparation à l'épreuve de français au baccalauréat où chaque élève doit parler à tour de rôle, le temps qu'une bougie se consume - qu'on rencontre Brahim et ses pensées vagabondes. Il n'arrive pas à se concentrer sur l'épreuve, il pense à ses peurs grandes et petites (comme son obsession des chaussettes trouées - au pied droit ! -, aux pâtisseries et à la cuisine, une de ses passions, à sa famille et à ses origines... Et puis à l'Allemagne et à son goût de la langue, ce qui l'amène à réfléchir sur la différence culturelle et à la difficile intégration. Un texte émouvant et drôle, écrit comme sait si bien le faire l'auteur d'une écriture vive et rapide, concise et chargée d'émotion.

À partir de 11 ans.



La fabrique à histoires : ateliers d'écriture, ill. Violaine Leroy.

Toulouse, Milan Jeunesse, 2011. 3 vol. + 1 jeu de cartes + 1 plateau de jeu (Albums)

Magasin – [8- CNLJ- 8429]

Bernard Friot innove avec ce coffret, sorte de jeu-atelier d'écriture. Composé de plusieurs éléments (plateau de jeu, catalogue, cahier d'activités, cartes postales, photographies, jeux de cartes), cet ensemble propose à l'enfant d'imaginer des récits tout en laissant l'auteur montrer aussi comment il crée ses propres histoires. Un site Internet complète le tout. Ludique, c'est une incitation à la créativité et à l'imagination des enfants mais aussi à celle des parents car ce jeu peut être utilisé en famille comme un jeu de société. Complet, original et attractif, cette démarche nous fait découvrir sous un angle nouveau les ateliers d'écriture ainsi que le processus de création des écrivains.

À partir de 9 ans.

Auteur pour la jeunesse

Poésie, comptines

Recueils en un seul volume

2005

Pour vivre : presque poèmes, ill. Catherine Louis. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2005. 114 p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - EP 160 FRI p]

Entre peur et élan, haine et amour, tristesse et joie, ces « presque poèmes » sont une quête de mots pour dire la complexité des sentiments - envers soi-même, les autres, la vie -, le vacillement des frontières, la fragilité de l'équilibre. Des textes au bord des sanglots et du chant, dont la force est redoublée par la mise en pages et la typographie. Le traitement abstrait des images rend plus vive encore la sensualité des matières et des formes et permet au jeu des couleurs d'épouser les subtiles nuances des états d'âme.
À partir de 9 ans.

Presque poèmes : écriture poétique, ill. Catherine Louis. Lonay ; Paris, NK Éditions / De La Martinière Jeunesse, 2005. 63 p.
Salle I – [CNLJR- 16624]

Pour prolonger la lecture de « *Pour vivre : presque poèmes* » Bernard Friot et Catherine Louis proposent un CD-Rom, accompagné d'un élégant livret, incitant cette fois à l'écriture. Fidèles à la démarche qui associe étroitement la création des textes à celle des images et plus globalement du livre lui-même (avec un travail sur le format, la typographie, la mise en pages) ils tirent le meilleur parti des ressources qu'offre le multimédia pour suggérer des activités de création langagières et plastiques, à la fois souples et rigoureuses.
À partir de 9 ans.

2006

Peut-être oui, ill. Elisabeth Ferté. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2006. 128 p.
Magasin – [8- CNLJF- 51454]

Un long texte intime où s'exprime le flux des émotions : puissantes et entremêlées, elles oscillent entre l'obscurité et la lumière en un lent cheminement, depuis le repli sur soi et la peur jusqu'à la rencontre de l'autre. Elles touchent le lecteur, invité à les reconnaître et à les partager, par la grâce d'une écriture sobre, maîtrisée et comme chantée. Le mouvement des sentiments est soutenu par celui de l'illustration qui joue sur le rythme quasi musical des couleurs et des formes. Superbe.
À partir de 13 ans.

2007

L'agenda du (presque) poète, ill. Hervé Tullet. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2007. 400 p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - EP 120 FRI a]

Nouvelle édition sous le titre :

Carnet du (presque) poète, ill. Hervé Tullet. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2017. 304 p.
Magasin – [2017- 82039]

Nouvelle édition de l'Agenda du (presque) poète, paru en 2007. La présentation jour après jour est abandonnée, l'ordre des « contraintes » bousculé, mais l'incitation à créer est intacte. Les dessins « gribouillages » vivement colorés d'Hervé Tullet invitent aussi les jeunes (presque) poètes à écrire et dessiner à leur tour.
À partir de 13 ans.

2009

Mon cœur a des dents : poèmes sous haute tension. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. 120 p. (Macadam, Poèmes)
Magasin – [8- CNLJ- 2311]

Le titre et la couverture donnent le ton : des poèmes provocateurs, grinçants qui chahutent la mise en pages – avec la complicité d'un graphiste impertinent – et les idées toutes faites : amour, société... rien n'est épargné. Une tonalité sombre et intime (un « je » peut surgir au fil d'une page) souvent relevée

d'une pointe d'humour. Des textes forts qui font penser à Boris Vian...
À partir de 13 ans.

Un truc sur un machin, ill. Christian Guibbaud. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. 40 p. (Milan poche cadet, Poésies, 104)
Magasin – [8- CNLJF- 57682]

Par exemple : une puce sur un trottoir, une hirondelle sur un vieux clocher, un clown sur un matelas, un chat sur une gouttière (ça peut arriver), un œuf sur un violon (là c'est plus rare), un serpent sur un divan (ça pourrait être méchant mais le monde est plus méchant encore), une poule sur un mur (on la connaît, mais elle en a assez du pain dur). De ces associations naissent des poèmes fantaisistes, qui rappellent les « Histoires pressées », des histoires improbables, rythmées, décoiffantes et drôles.
À partir de 9 ans.

2011

La vie sexuelle des libellules, création graphique, dessins et gribouillis Bruno Douin. Toulouse, Milan Jeunesse, 2011. 92 p. (Macadam)
Magasin – [2011- 171119]

Dans ce recueil pour les grands, Bernard Friot, très en verve, très incisif, prend le contre-pied, avec humour, des formes poétiques, mais aussi des codes et des stéréotypes de notre société. Des poèmes comme des rêves éveillés, des petites histoires en prose souvent cocasses... Bernard Friot se moque de nous et de lui-même avec une fantaisie et une verve stimulantes. La typographie joue avec les mots, avec les textes : elle grossit, rétrécit, traverse les pages de façon inattendue, dans un jeu complice avec le graphiste attitré du poète chez Milan, Bruno Douin.
À partir de 13 ans.

2014

Pas vu, pas pris: comptines, berceuses, devinettes et ritournelles, ill. Sherley Freudenreich, musique voix et chant Hervé Suhubiette. Paris, Didier Jeunesse, 2014. 32 p. + 1 CD audio (Zim zim carillon)
Salle I – [Actualité de l'édition] / Salle P – [8 MU- 45755]

Voici le premier volume d'une nouvelle collection très prometteuse : vingt petits poèmes en forme de berceuses, de charades, de comptines et de ritournelles par l'auteur des *Histoires pressées*. Des textes à la fois simples et inventifs qui jonglent gaiement avec les mots et le langage. Un bonheur d'écriture parfaitement mis en valeur par Hervé Suhubiette qui en fait ressortir aussi bien l'humour que les rythmes et les sonorités par son interprétation précise et ludique et ses arrangements raffinés où dominent un piano et un moelleux trombone. Textes dans un album carré illustré par les images tendres et aériennes de Sherley Freudenreich.
À partir de 6 ans.

2015

J'aimerais te dire... Paris, De La Martinière Jeunesse, 2015. 86 p.
Magasin – [2016-50254]

Un recueil comme un livre d'artiste, où six jeunes graphistes tissent, dans des styles différents, un beau dialogue avec l'écriture singulière du poète, ses inflexions tour à tour tendres, cocasses, mélancoliques ou coléreuses. Son projet : « J'aimerais te dire tout ça, tout ça qui vit, qui bouge en moi/Tout ça que les mots jamais n'attrapent vraiment / Pour que tu le dises à ton tour. » Les lecteurs recevront cette confiance droit au et à travers tous leurs sens ! À savourer au fil des jours et de son humeur.
À partir de 13 ans.

Une nuit à l'école : Aria 2015. Colmar, Association Musique et culture du Haut-Rhin, 2015. 44 p. + 2 CD audio.
Magasin – [8 MU-48800]

2016

À la lettre : un alphabet poétique, ill. Jean-François Martin. Toulouse, éd. Milan, 2016. 54 p.
Magasin – [2016-70214]

Bernard Friot convoque une à une les 26 lettres de l'alphabet, et chacune devient un personnage. Avec un humour légèrement grinçant, il s'intéresse à leur forme, leur son ou leur silence. Les illustrations très élégantes représentent la lettre telle qu'elle est racontée. Un abécédaire pour apprendre les lettres et comprendre qu'il est agréable de les fréquenter.
À partir de 9 ans.

Poèmes à dire comme tu voudras, ill. Amélie Falière. Paris, Flammarion jeunesse, 2016. 44 p.
Magasin – [2016-203550]

On retrouve ici avec plaisir un Bernard Friot très en verve pour ce livre-objet composite destiné à susciter l'envie de s'approprier 22 poèmes par des jeux de mise en voix. Un tourbillon joyeux d'images et de sonorités, accompagné de conseils judicieux. On y trouvera bien des surprises : il faudra tour à tour cuisiner un gâteau de sorcière, chanter une rengaine à reculons, rencontrer un Chat wawa... Un livre à partager avec tous les enfants.
À partir de 9 ans.

2017

As-tu vu le kangourou roux qui mange des petits choux ? : 15 cherche et trouve en rimes, ill. Magali Attiogbé. Paris, Larousse, 2017. 39 p.
Magasin – [2017-230941]
À partir de 3 ans.

Recueils en séries

Présentation par ordre chronologique.

« **Poèmes pressés** ». Toulouse, Milan Jeunesse, 2004-

À mots croisés. 2004. 77 p. (Milan poche junior, Poésies, 76)
Magasin – [8- CNLJF- 46282]

Nouvelle édition :
Milan, 2017. 77 p. Dans la collection « Milan poche junior, 76 »
Magasin – [2017- 239753]

Je t'aime, je t'aime, je t'aime... : poèmes pressés, ill. Martin Jarrie. 2007. 128 p. (Milan poche, Junior, 95)
Salle I – [Bibliothèque idéale - EP 160 FRI j]

Nouvelle édition :
Milan Jeunesse, 2014, 71 p., dans la collection « Milan poche junior, Poésies, 95 »
Magasin – [2015- 3229]

Amour éternel, éphémère, débordant, timide, physique, sentimental... Bernard Friot sait attraper avec une plume à la fois légère et grave les bonheurs et les malheurs (petits et grands) des amoureux. Des formes poétiques courtes qui jouent avec les pages de façon dynamique et toujours renouvelée. Un petit livre de poche pas cher à lire et à relire à tout âge
À partir de 9 ans.

La bouche pleine : poèmes pressés. 2008. 105 p. (Milan poche junior, Poésie, 99)
Magasin – [8- CNLJF- 56340]

Nouvelle édition :
Sous le titre *La bouche pleine : encore des poèmes pressés* : Milan Jeunesse, 2015, dans la collection « Milan poche junior, Poésies, 99 »
Magasin – [2015- 64416]

Dans la série des poèmes pressés, après « À mots croisés » et « Je t'aime, je t'aime, je t'aime », voici un nouveau recueil de textes à déguster avec toute la gourmandise requise. Après les plaisirs et les chagrins de l'amour, Bernard Friot réveille toute une gamme de saveurs, d'impressions gustatives, olfactives... en jouant avec sensualité de la puissance évocatrice et métaphorique du langage. Les formes poétiques dansent sur les pages, introduisant un rythme de lecture agréable. On s'y laisse prendre et on y revient.
À partir de 9 ans.

Albums

Livres en un seul volume

1994

C'est Noël, ill. Catherine Louis. Paris, Hachette Jeunesse, 1994. [29] p.
Magasin – [FOL- CNLJA- 3288]

2007

À moitié, ill. Anne Herbauts. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2007. 28 p.
Magasin – [FOL- CNLJA- 11249]

C'est une bien bonne idée que d'avoir rassemblé ces deux grands talents du livre pour la jeunesse dans un album. Leurs univers se répondent avec malice. La fantaisie du propos, cet homme qui perd petit à petit des morceaux de son corps, est illustrée idéalement par les collages de l'artiste qui s'éparpillent sur la page. Elle joue avec le plein et le vide comme le texte qui interroge sur la façon dont l'individu est le plus accompli, « dans le partage ou dans la solitude, peut-être les deux à la fois, c'est possible ». Tout cela reste léger et drôle. Regardez comme le chat s'en amuse !
À partir de 3 ans.

2008

Gâteaux et chapeaux, ill. Mara Cerri. Toulouse, Milan Jeunesse, 2008. [22] p.
Magasin – [FOL- CNLJA- 12742]

2009

Et crac !, ill. Dankerleroux. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. [14] p. (Albums)
Magasin – [8- CNLJ- 21]

Nouvelle édition :
Milan Jeunesse, 2012, dans la collection « Le Coffre à histoires »
Magasin – [2012- 135350]

Lilo, ill. Ilya Green. Paris, Albin Michel Jeunesse, 2009. [47] p.
Magasin – [FOL- CNLJ- 1709]

Un livre pour les petits avec sept courtes histoires qui jouent, comme Lilo et comme tous les enfants de son âge, entre le réel et l'imaginaire. Dans ce monde-là, on peut lire les livres à sa façon et faire que le Petit Chaperon Rouge mange le loup, qu'un masque permette de dominer sa timidité, que des copains martiens aident à sauter de l'arbre dans lequel on a grimpé... Ilya Green qui croque l'enfance avec tant de talent, joue elle aussi avec les deux niveaux du récit en illustrant de façon naïve les inventions de Lilo.
À partir de 2 ans.

Zoo : un dimanche en famille, ill. Tom Schamp. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. [24] p. (Albums)
Magasin – [CNLJG- 2018]

2010

Léo et Léon : petits dialogues ébouriffés, ill. Delphine Perret. Toulouse, Milan Jeunesse, 2010. 61 p.
Magasin – [2010- 296666]

2011

Les invités, ill. Magali Le Huche. Grenoble, P'tit Glénat, 2011. 32 p. (Vitamine)
Magasin – [2011- 188385]

2012

Anna, Léo et le gros ours de l'armoire, ill. Amélie Jackowski, comp. et dir. Jean-François Verdier, interprété par Christophe Maltot et les musiciens de l'orchestre Victor Hugo Franche-Comté. Arles, Actes Sud Junior, 2012. [25] p. + 1 CD
Magasin – [8- CNLJ- 12422]

2015

Pierre et le loup, Serge Prokofiev, ill. Julia Wauters, lu par Jacques Gamblin (suivi de) *Le canard est toujours vivant*, Bernard Friot, ill. Julia Wauters, lu par Jacques Gamblin, comp. Jean-François Verdier. Toulouse, Milan Jeunesse, 2015. [34] p. (Albums) + 2 CD audio.
Magasin – [8 MU- 48653]

« C'est la liberté de chaque lecteur que d'imaginer une suite ou une fin différente à une histoire donnée » déclarait Bernard Friot dans une interview. Il imagine donc à Pierre et le loup une suite axée sur le personnage du canard. Son texte bref et bien mené laisse toute la place nécessaire à la musique de Jean-François Verdier qui s'inscrit dans la lignée de celle de Prokofiev, sans la plagier pour autant. Pour l'album qui reprend le conte d'origine et sa suite, Julia Wauters a composé des images douces dans un style au charme délicieusement rétro. Quant à Jacques Gamblin, c'est un récitant posé, en accord parfait avec la musique.*

À partir de 3 ans.

2016

Moi, je suis un cheval, ill. Gek Tessaro. Genève, la Joie de lire, 2016. 24 p.
Magasin – [2016-153205]

Un chameau rêvant d'échapper à sa vie monotone se fait passer pour un cheval pour se faire embaucher. À travers cette histoire se dessine en filigrane une réflexion plus grave sur ce que l'on est prêt à faire pour trouver du travail... La question, ici, concerne aussi bien le cheval que son insolite cavalier, mais tout cela n'est qu'une question d'apparence. Collages colorés et trait noir se conjuguent dans l'illustration pour relayer la fantaisie et l'inventivité de l'histoire de cet espiègle duo.

À partir de 6 ans.

Livres en séries

Présentation par ordre alphabétique de séries, puis par ordre chronologique à l'intérieur.

« **Petit clown** », ill. Catherine Louis. Toulouse, Milan Jeunesse, 2006-2007. [16] à [24] p. (Albums Milan Premier âge)

Petit clown. Et pourquoi ? 2006
Magasin – [8- CNLJA- 24186]

Petit clown. Moi, je veux !, 2006
Magasin – [8- CNLJA- 24187]

Petit clown. Non, non, et non ! 2007
Magasin – [8- CNLJA- 24933]

Petit clown. Tu veux être ma maman ? 2007
Magasin – [8- CNLJA- 24917]

« **Une histoire pressée** » Toulouse, Milan Jeunesse, 2010-. [16] p. et [24] p. (Une histoire pressée)
Milan propose une autre façon de lire les *Histoires pressées*, dans des albums carrés avec un texte court, par définition. Cette nouvelle présentation crée une autre relation au temps et invite à s'arrêter sur les images.

Asticots, ill. Aurélie Guillerey. 2010
Magasin – [2010- 47100]

Le travail d'Aurélie Guillerey fonctionne très bien, avec ses personnages à la Peynet, très années 1950, ses détails et ses clins d'œil.
À partir de 6 ans.

C'est toujours pareil !, ill. David Merveille. 2010
Magasin – [2010- 46027]

Petits calculs amoureux, ill. Alfred. 2010
Magasin – [2010- 244602]

Politesse, mes fesses !, ill. Magali Le Huche. 2011
Magasin – [8- CNLJA- 29707]

Qui suis-je ?, ill. Leo Timmers. 2011
Magasin – [2011- 264225]

Voici une histoire pressée qui se prête très bien à l'illustration. Selon l'heure et les circonstances, le narrateur est appelé par toutes sortes de noms d'animaux, de la marmotte au réveil difficile, au cochon qui renverse son petit déjeuner, à l'éléphant qui se traîne au cours de gymnastique... On devine la perplexité de l'enfant quand il aura à faire, comme devoir du soir, son autoportrait ! L'illustration dans le registre de la caricature fonctionne bien.
À partir de 3 ans.

La sorcière est amoureuse, ill. Frédéric Benaglia. 2011
Magasin – [8- CNLJA- 29719]

Romans, Textes courts, Nouvelles et Premières lectures

Livres en un seul volume

1989

La princesse Élastique, ill. Manuel Gracia. Paris, Centurion Jeunesse, 1989. 66 p. (J'aime lire)
Magasin – [8- CNLJF- 8885]

Nouvelles éditions :

Bayard Jeunesse, 1993, dans la collection « J'aime lire, 51 »

Magasin – [8- CNLJF- 8881]

Ill. Olivier Balez. Milan Jeunesse, 2006, 36 p., dans la collection « Milan poche cadet, Éclats de rire, 96 »

Magasin – [8- CNLJF- 49833]

Milan Jeunesse, 2008, dans la collection « Milan poche cadet »

[Pas dans les collections de la BnF]

Réécriture et nouvelle illustration pour cette histoire parue pour la première fois en 1989 au Centurion. La princesse, qui n'est pas pressée de se marier et adore le bricolage, évince ses prétendants d'un magistral coup de pied grâce à un troisième pied « électronique avec détecteur de mensonges incorporé ». Le texte simplifié et les illustrations dans des tons saturés et lumineux servent au mieux cette histoire rigolote.

À partir de 8 ans

Sous le titre : *La princesse aux trois pieds*, ill. Olivier Balez. Milan Jeunesse, 2011, 40 p. dans la collection « Milan poche cadet, 96 »

Magasin – [2011- 71303]

1993

« Des vacances chaudes et froides : journal secret de Thomas, 9 ans », ill. Jean-François Martin., *J'aime lire*, 1993, n°199, pp. 53-65.

Magasin – [Pj JAI]

2002

Folle. Paris, Thierry Magnier, 2002. 108 p. (Roman)
Magasin – [8- CNLJF- 8875]

Nouvelle édition :
Thierry Magnier, 2006, dans la collection « Roman »
[Pas dans les collections de la BnF]

« C'est pas la peine de m'expliquer. Je sais bien qu'elle est folle » dit Franck en parlant de sa mère. Voilà, c'est dit, dès le début du livre. Et maintenant, il faut bien vivre : la maison, l'école, le basket, les copains. Il ne dira jamais sa souffrance, sa honte, son sentiment d'abandon. Mais tout cela est perceptible dans tous les mots qu'il prononce, dans toutes ses attitudes. Un jour, il devra affronter la réalité. Il comprendra que sa mère l'aime toujours, mais cela non plus, il ne le dira pas. Un livre tout en retenue et bouleversant.

À partir de 13 ans.

2003

Un autre que moi. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2003. 155 p. (Confessions)
Magasin – [8- CNLJF- 54280]

Terrible adolescence que celle de ce garçon de 15 ans ni battu, ni miséreux, ni malade mais tellement mal dans sa peau, en retard sur le plan physique et en avance intellectuellement. Il se sent seul dans son internat comme à la maison et s'épuise à cacher ses sentiments. Il a honte et ressent les choses sans vouloir les comprendre. Un récit raconté sur une semaine, formidablement servi par l'écriture qui ne tombe jamais dans le pathos car le héros « ne pleure pas, hein, il ne pleure pas. »

À partir de 13 ans.

2004

C'est loin, Valparaiso ? Paris, Thierry Magnier, 2004. 147 p. (Roman, 3^{ème} et plus)
Magasin – [8- CNLJF- 47542]

Nouvelle édition :
Thierry Magnier, 2007
[Pas dans les collections de la BnF]

2005

Un dernier été. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2005. 156 p. (Confessions)
Magasin – [8- CNLJF- 45375]

Bernard Friot, d'une plume limpide et fluide, nous offre aujourd'hui un roman superbe qui décrit ce dernier été de l'enfance, tout entier sous la double menace de la possible mort du grand-père et de l'inévitable et terrifiante entrée à l'internat. La tension du récit et la montée de l'angoisse sont soutenues par la sensualité d'une langue qui fait la part belle à la campagne, ses odeurs, ses couleurs, par la force des souvenirs rassemblés, par la présence, discrète mais réelle, des autres, adultes et enfants confondus, dont les commentaires ou dialogues viennent en contrepoint de la petite musique lancinante du monologue intérieur du jeune Bernard. La justesse de ton, l'exacte distance entre l'auteur et son histoire, le rythme de l'écriture, scandée, musicale, font de ce livre une vraie réussite.

À partir de 13 ans.

2006

Jours de collèges. Paris, Gallimard Jeunesse, 2006. 125 p. (Scripto)
Magasin – [8- CNLJF- 51127]

Ces nouvelles, pas gaies, prennent appui sur des faits divers réels et sont bien servies par une écriture qui va à l'essentiel. L'émotion est là et les descriptions sont très (trop) réalistes, sans distance face aux faits. La première nouvelle, « Fausse note » se termine par le suicide de l'enfant ; la deuxième, « Marque » raconte les dix jours à rebours où des adolescents ont créé leurs vêtements et déclenché un phénomène de mode. « Foulard » parle de l'exclusion d'une jeune fille ; « Accident » relate la mort d'un

souffre-douleur, et « Correspondance » est l'histoire d'amour platonique et à sens unique entre une jeune collégienne et son professeur.
À partir de 13 ans.

2007

Danger : enfants sages ! Trois contes à dévorer, ill. Christophe Merlin. Toulouse, Milan Jeunesse, 2007. 40 p. (Milan poche cadet, Éclats de rire, 96)
Magasin – [8- CNLJF- 53275]

Nouvelle édition :

Ill. Sébastien Pélon, Milan Jeunesse, 2015, dans la collection « Milan poche cadet, Rigolade !, 100 »
Magasin – [2015- 123331]

À partir de 6 ans.

Rien dire. Arles, Actes Sud Junior, 2007. 94 p. (D'une seule voix)
Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 110 FRI r]

Nouvelle édition :

Actes Sud Junior, 2014, dans la collection « D'une seule voix »
Salle I – [Actualité de l'édition]

À partir de 11 ans.

2009

Dés-accords. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. 154 p. (Macadam)
Magasin – [8- CNLJ- 2995]

À partir de 13 ans.

Tomaso et les trois ogresses, ill. Éric Gastié. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. 38 p. (Milan poche cadet, Éclats de rire, 108)
Magasin – [2009- 232943]

Il y a du Géant de Zéralda dans ce petit livre où les triplées, vieilles et moches sorcières qui n'ont plus d'enfants à se mettre sous la dent depuis bien longtemps, découvrent Tomaso. Audacieux et malin, l'enfant comprend que les sorcières ne savent pas lire, or, depuis le temps qu'elles n'ont pas mangé d'enfant, elles ne savent plus comment le cuire ? Aussi Tomaso leur lit-il la recette... du pot-au-feu ! Un petit récit bien mené et amusant pour ouvrir l'appétit de la lecture.

À partir de 8 ans.

2011

La fille qui rit. Arles, Actes Sud Junior, 2011. 80 p. (D'une seule voix)
Magasin – [8- CNLJ- 6576]

Louise a ri en classe, un rire jugé « intempestif » par la prof. Elle attend devant le bureau du proviseur et pendant cette parenthèse elle rêve, elle se souvient - de choses agréables ou bizarres, de ses parents, de son amoureux, des vacances... Elle s'efforce de rester dans le vague, d'échapper au souvenir de son frère jumeau, son double, mort deux ans plus tôt. L'écriture sensible, hypnotique, épouse ce mouvement d'aller et retour, ce déchirement entre présent et passé, entre le désir - encore inassouvi - voire les phantasmes érotiques autour de son amoureux, Éric, et le fantôme obsédant de son frère qui l'empêche de vivre. Une belle méditation au passage sur le sens de la vie, ce qui peut lui redonner toute sa saveur. À réserver à des grands adolescents.

À partir de 13 ans.

2015

C'est encore loin, la vie ? Paris, Seuil Jeunesse, 2015. 233 p.
Magasin – [2015-243700]

Ce recueil réunit les titres "Un dernier été" et "Un autre que moi".

2017

Paroles de baskets : et autres objets bavards, ill. Charlotte Fréreau. Toulouse, éd Milan, 2017. 88 p.
Magasin – [2017-240164]

Un jour, l'auteur a imaginé le personnage d'Enzo, un petit garçon à qui ses objets familiers parlent tour à tour, au rythme de courts chapitres. D'abord son réveil, puis son oreiller, un verre, ses baskets, etc. Une jolie et agréable façon d'entrer dans la vie d'Enzo, avec ses difficultés, ses joies, les sentiments qu'il lui faut apprivoiser. Un livre qui encourage le lecteur à continuer l'histoire d'Enzo... ou la sienne. Ce roman aborde des sujets profonds avec légèreté, grâce à des dialogues qui sonnent juste et une présentation aérée et joliment illustrée.

À partir de 9 ans.

Livres en séries

Présentation par ordre alphabétique de séries, puis par ordre chronologique à l'intérieur.

« **Approuvé par Ben Letourneux** » Paris, Flammarion, 2014-. (Grand format)

t.1 : Le livre de mes records nuls. Paris, Flammarion, 2014. 136 p.
Magasin – [2014- 28238]

t.2 : Le cahier de mes vacances nulles... et de gribouillages. Paris, Flammarion, 2014. 160 p.
Magasin – [2013- 443597]

Cette année, suite à un quiproquo, les parents de Ben n'ont pas obtenu leurs congés ensemble, et ont décidé de ne pas partir pour les vacances. Ben va donc devoir s'occuper à la maison tout un été - un été tellement différent des précédents que ses parents ont même oublié de lui acheter un cahier de devoirs de vacances. Avec un second degré réjouissant, il observe ses proches et les habitants de son quartier, et transforme même ses activités de détente en occasion de réviser ses acquis scolaires, de plaisante façon. Le ton particulier de Bernard Friot excelle dans cette histoire du quotidien traitée avec humour.

À partir de 9 ans.

t.3 : Le journal nul de mes amours nulles. Paris, Flammarion, 2015. 141 p. + 1 porte-photo à découper
Magasin – [2015- 66152]

« **Histoires à la carte** ». Toulouse, Milan Jeunesse, 2003-. 32 p. à 37 p.

Histoires à la carte. C'est quoi ton prénom ?, ill. Vincent Bergier. 2003. (Milan poche cadet, Éclats de rire, 84)

Magasin – [8- CNLJF- 45616]

Nouvelles éditions :

Milan Jeunesse, 2007, dans la collection « Milan poche cadet, Éclats de rire, 84 »

[Pas dans les collections de la BnF]

Ill. Colonel Moutarde, Milan Jeunesse, 2014, dans la collection « Milan poche cadet, Rigolade !, 84 »

Magasin – [2014- 143693]

Histoires à la carte. Les pieds de Pierre, ill. Aurélie Guillerey. 2003. 31 p. (Milan poche cadet, Éclats de rire, 83)

Magasin – [8- CNLJF- 45615]

Nouvelles éditions :

Milan Jeunesse, 2007

[Pas dans les collections de la BnF]

Sous le titre : *L'étrange affaire des pieds de Pierre*, ill. Frédéric Bénaglia. Paris, Milan Jeunesse, 2015, dans la collection « Milan poche cadet, 83 »

Magasin – [2015- 179982]

Histoires à la carte. 3 : Amanda chocolat, ill. Anne Herbauts. 2004. (Milan poche cadet, Tranche de vie, 89)

Magasin – [8- CNLJF- 47509]

Nouvelles éditions :

Les Incorruptibles, 2005

Magasin – [8- CNLJF- 50229]

Milan Jeunesse, 2008, dans la collection « Milan poche cadet, Tranche de vie, 89 »

Magasin – [8- CNLJF- 55028]

Milan Jeunesse, 2014, dans la collection « Milan poche cadet : quelle vie ! »

Magasin – [2014- 53574]

Histoires à la carte. 4 : La lampe, ill. Jean-François Martin. 2005. (Milan poche cadet, aventure, 93)

Magasin – [8- CNLJF- 49161]

Nouvelle édition :

Sous le titre : *La lampe infernale*, ill. Laurent Audoin, Milan Jeunesse, 2014, dans la collection « Milan poche cadet, Aventure !, 93 »

Magasin – [2014- 143015]

Histoires à la carte. 5 : Un tableau trop bavard, ill. Éric Gasté. 2006. (Milan poche cadet, Aventure, 95)

Magasin – [8- CNLJF- 52922]

Nouvelles éditions :

Milan Jeunesse, 2008, dans la collection « Milan poche cadet, Aventure, 95 »

Magasin – [8- CNLJF- 55029]

Milan Jeunesse, 2017, dans la collection « Milan cadet : 8-9 ans : j'adore lire ! 95 »

Magasin – [2017-219259]

Histoires à la carte : SOS maîtresse en détresse, ill. Florence Langlois. 2012. (Milan poche cadet, Aventure, 173)

Magasin – [2012- 246228]

« **Histoires pressées** » et « **Histoires minute** ». Toulouse, Milan Jeunesse, 1988-2011.

Voir aussi les « Histoires pressées » publiées sous forme d'extraits, en albums ; et les « poèmes pressés » en poésie.

Histoires pressées, ill. Domnok. 1988. 126 p. (Zanzibar)

Magasin – [8- CNLJF- 8876]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2000, 108 p. dans la collection « Milan poche junior, Éclats de rire, 2 »

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 130 FRI h]

Un ensemble de petits récits très courts, à savourer pour tous les jeux qu'ils offrent sur l'imagination, le langage et les codes de la fiction.

À partir de 9 ans.

Nouvelles histoires pressées, ill. Alfred Morera. 1991. 117 p. (Zanzibar, 88)

Magasin – [8- CNLJF- 8880]

Nouvelles éditions :

Milan Jeunesse, 2000, 105 p. dans la collection « Milan poche junior, Éclats de rire, 20 »

Magasin – [Salle I - Bibliothèque idéale - ER 130 FRI r]

Milan Jeunesse, 2004

Encore des histoires pressées, ill. Catherine Louis. 1997. 161 p. (Zanzibar, Humour, 184)

Magasin – [8- CNLJF- 37738]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2001, 139 p. dans la collection « Milan poche junior, Éclats de rire, 38 »

Magasin – [8- CNLJF- 8874]

Histoires pressées. 2001

Coffret de 3 volumes contenant : *Histoires pressées* ; *Nouvelles Histoires pressées* ; *Encore des Histoires pressées*.

Pressé, pressée. 2002. 107 p. (Milan poche junior, Éclats de rire, 64)
Magasin – [8- CNLJF- 8878]

Une série de toutes petites histoires allègres, drôles, émouvantes, quotidiennes, mettant en scène une grande sœur (c'est elle qui raconte), un petit frère, souvent enjoué (comme tous les petits frères) et des parents normaux c'est-à-dire incompréhensifs, faillibles et formidables (selon les moments). Le livre vaut surtout par l'écriture rapide, ciselée de l'auteur, sa vraie capacité d'invention et de renouvellement et la parfaite justesse du ton.

À partir de 9 ans.

Histoires pressées. 2002.

Coffret 4 volumes contenant : *Histoires pressées* ; *Nouvelles Histoires pressées* ; *Encore des Histoires pressées* ; *Pressé, pressée.*

Histoires minute, ill. Jacques Azam. 2004. 78 p. (Milan poche cadet plus, Éclats de rire, 24)
Magasin – [8- CNLJF- 44746]

Histoires pressées : illustrées par plein de gens. 2005. 256 p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 100 FRI h]

À partir de 8 ans.

Nouvelles histoires minute, ill. Nicolas Hubesch. 2005. 78 p. (Milan poche cadet +, Éclats de rire, 27)
Magasin – [8- CNLJF- 49316]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2007

[Pas dans les collections de la BnF]

Nouvelle édition :

Ill. Jacques Azam Milan Jeunesse, 2017. 79 p.

Magasin - [2017-172351]

Les histoires minute ne durent qu'une minute. Le principe est le même qu'en cuisine : on commence par le nombre de personnes (souvent deux), suivi de la liste des « ingrédients » : des objets (une télévision), des sentiments (de la colère), des lieux (un mur), des aliments (un carré de chocolat), et on continue, sur les deux pages suivantes, avec l'histoire elle-même qui se termine par une chute bien trouvée. Le tout est largement illustré. Des histoires à partager, et pourquoi pas à prolonger en inventant d'autres.

À partir de 8 ans.

Pressé ? Pas si pressé ! 2006. 96 p. (Milan poche junior, Éclats de rire, 91)
Magasin – [8- CNLJF- 50448]

Encore des histoires minute, ill. Éric Gasté. 2007. 78 p. (Milan poche cadet +, Éclats de rire, 35)
Magasin – [8- CNLJF- 54129]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2014, dans la collection « Milan poche cadet, Rigolade !, 121 »

Magasin – [2014- 143022]

Selon le principe d'une recette qui a fait ses preuves, Bernard Friot propose d'autres histoires minute dont quelques-unes délectables, telle « Crotte de chien ».

À partir de 6 ans.

Tous pressés. 2011. 126 p.
Magasin – [8- CNLJ- 8320]

Nouvelle édition :

Toulouse : Milan, 2016. 130 p. (Milan poche poésie 160)

Magasin – [2016- 36647]

Bernard Friot nous livre une nouvelle moisson de trente-cinq histoires pressées - sixième et dernier volume comme il l'indique dans sa postface. Des textes pour tous les âges, dans toutes les tonalités douces-amères de la vie : tendresse, émotion, tragique, et dérision - beaucoup - dans une mise en pages qui valorise leur diversité. On retrouve avec plaisir sa plume vive et parfois acérée, sa capacité à saisir des instantanés. Que tous les amateurs se précipitent... c'est la dernière saison !

À partir de 13 ans.

Peintures pressées : un musée imaginaire de Bernard Friot. Toulouse, Milan Jeunesse, 2013. 111 p.
(Les histoires pressées de Bernard Friot)
Magasin – [2013- 431593]

Nouvelle édition :
Toulouse : Milan, 2016. 109 p. (Milan poche junior 162)
Magasin – [2016- 222340]

On passe d'un « exercice de style » à la Queneau à une évocation bouleversante (inspirée par « L'Enfant malade » d'Edvard Munch), de la révélation de pensées secrètes à une lettre imaginée... Ces textes sont parcourus d'une certaine tristesse, d'une forme de dérision parfois associée à des œuvres pourtant très douces (« Les Fraises » de Renoir, « Les Mariés » de Chagall). La volonté de rester dans le format « livre de poche » dessert un peu les reproductions, mais le propos est de lire attentivement les inventions variées et ciselées qui les commentent. Le « mauvais genre » original de Bernard Friot, son regard décalé et précis, son humour grinçant rencontreront-ils des lecteurs adolescents ? Prolongeront-ils la rêverie devant telle peinture ancienne ou contemporaine, comme un vagabondage, ici maîtrisé avec talent ? Peut-être écriront-ils à leur tour. Le dernier texte est tout à leur intention : Un enfant parce qu'il est puni d'avoir regardé un film d'horreur doit se rendre au musée... Mais là - heureusement - il ne s'ennuiera pas devant les images de suppliciés...
À partir de 13 ans.

« **J'[aime je] déteste** », ill. Zelda Zonk. Toulouse, Milan Jeunesse, 2013-. 78 p. (Milan poche cadet, Quelle vie !)

« Sport amour & tiramisu », ill. Anne Simon, *Je bouquine*, 2010, n°320, pp. 3-41.
Salle I – [Pj JEB]

Nouvelle édition :
Sous le titre : *J'[aime je] déteste le sport*, Ill. Zelda Zonk. Milan Jeunesse, 2013, dans la collection « Milan poche cadet, Quelle vie ! »
Magasin – [2013- 431618]

J'[aime je] déteste le français. 2014.
Magasin – [2015- 7877]

Après le sport (*J'[aime je] déteste le sport*, 2013), Romain affronte une nouvelle épreuve : le français. Sa professeure est enthousiaste et pleine d'idées pour faire partager son goût de la lecture à des collégiens qui ont bien mieux à faire ou autre chose à lire. Le classique « j'aime pas lire » est envisagé ici au niveau de la classe entière. Bernard Friot a imaginé des gags désopilants, avec une mention particulière pour le « duel de lecture » et la « récompense » qui y est associée. Humour, ton enlevé, illustrations à la mesure du texte, on rit franchement, et on ressort de là avec une vérité parfois mise de côté : aimer lire c'est trouver le bon livre, c'est choisir son livre.
À partir de 10 ans.

J'[aime je] déteste les maths et la musique. 2015.
Magasin – [2015- 216803]

Documentaires

2006

Dessiner avec Catherine Louis, conception et ill. Catherine Louis, texte Bernard Friot. Lausanne [Suisse], LEP. 24 p.
[Pas dans les collections de la BnF]

2011

La fabrique à histoires : ateliers d'écriture, ill. Violaine Leroy. Toulouse, Milan Jeunesse, 2011. 3 vol. + 1 jeu de cartes + 1 plateau de jeu (Albums)
Magasin – [8- CNLJ- 8429]
À partir de 9 ans.

2013

Histoires à jouer, ill. Jacques Azam. Toulouse, Milan Jeunesse, 2013. 91-[50] p.)
Magasin – [2014- 23413]

2016

Super manuel pour devenir un écrivain génial. Paris, Flammarion jeunesse, 2016. 142 p.
Magasin – [2016-107371]

Comment devenir écrivain en vingt leçons ? Bernard Friot, avec tout le sens de l'humour qu'on lui connaît, propose plusieurs pistes à l'écrivain en herbe. Entre journal et cahier d'activités, les ingrédients mis en scène pour raconter une bonne histoire pourront aussi inciter les réticents à l'écrit car ils se prendront au jeu : parler de soi ou des autres, observer son entourage, regarder son environnement, s'inspirer de situations de la vie courante, utiliser son quotidien pour fabriquer de la fiction ; et garder à l'esprit les réactions de ceux qui liront. Comme un atelier d'écriture, ce manuel devrait inciter et encourager ceux qui hésitent à sauter le pas.

À partir de 11 ans

Participation à d'autres livres pour la jeunesse

Devos, Raymond

Le car pour Caen passe au quart, textes commentés par Bernard Friot, ill. Jaques Azam. Paris, Cherche midi, 2016. 44 p.

Magasin – [2016- 289161]

Dès le titre on devine que le lecteur va jouer avec les mots et les plus jeunes découvriront l'art de Raymond Devos. Six thématiques en lien avec des sketches de l'humoriste invitent à s'imprégner de son goût des mots et sont prétextes à des propositions de jeux : sens multiples et significations d'expressions, devinettes, phrases à compléter, théâtralisation d'un sketch, etc. Il est recommandé de jouer et lire à voix haute pour profiter des effets sonores des mots. Ludique et drôle, le livre est plein de l'esprit de Devos qui plane au fil des pages, l'humour est discrètement passeur de poésie, de leçons de grammaire, de conjugaison ou de vocabulaire. À la fin, rendez-vous est donné au lecteur pour visiter la maison de Devos (dans les Yvelines) ouverte récemment au public.

À partir de 3 ans

Quand j'ai tort, j'ai mes raisons, textes commentés par Bernard Friot, ill. Colcanopa. Paris, Cherche midi, 2016. 95 p.

Magasin – [2016-290102]

Un formidable hommage à ce « prince du rire et de l'absurde », ce « jongleur de mots », ce « magicien du cœur » dont les textes continuent à éveiller notre imaginaire et notre intelligence. Et un travail d'édition très soigné autour de dix sketches, plus quelques formules en guise d'autoportrait : « Moi je suis vous ? Et vous vous êtes tous les autres que je suis. C'est dire si nous sommes proches », ou « Plus j'avance dans la vie, plus j'estime qu'il n'est pas sérieux de manquer d'humour ». Pour éclairer chacun de ces textes - « Parler pour ne rien dire », « À tort ou à raison », « Sens dessus dessous », etc. - quelques références précieuses et des pistes pour jouer à son tour avec les mots, pour s'imprégner de « l'esprit » du Maître, pour jouer son rôle dans ce petit théâtre de l'absurde si universel. En postface, trois artistes de la scène contemporaine dont François Morel s'inscrivent dans cette belle filiation. Un livre idéal pour ré-enchanter notre quotidien.

À partir de 11 ans.

Publications italiennes

Io sono un cavallo, ill. Gek Tessaro. Milan, Il Castoro, 2015. 32 p.

[Pas dans les collections de la BnF]

Dieci lezioni sulla poesia, l'amore e la vita. Roma, Lapsis Edizioni, 2016. 181 p.
[Pas dans les collections de la BnF]

Dieci lezioni sulla cucina, l'amore e la vita. Roma, Lapsis Edizioni, 2017. 208 p.
[Pas dans les collections de la BnF]

Voglio scrivere una poesia. Milan, Carthusia, 2017. 34 p. (Grandi storie al quadrato)
[Pas dans les collections de la BnF]

Traducteur et adaptateur pour la jeunesse

Les ouvrages sont présentés par ordre alphabétique d'auteurs, puis par ordre alphabétique de titres.

Traduction de l'allemand

Baltscheit, Martin

L'histoire du lion qui ne savait pas écrire, ill. Marc Boutavant. Grenoble, P'tit Glénat, 2007. 40 p.
(Vitamine)

Trad. de : *Die Geschichte vom Löwen, der nicht schreiben konnte*
Magasin – [FOL- CNLJA- 11460]

L'histoire du renard qui n'avait plus toute sa tête, ill. de l'auteur. Voisins-le-Bretonneux, Rue du monde, 2011. [31] p. (Coup de cœur d'ailleurs : L'Allemagne)

Trad. de : *Die Geschichte vom Fuchs, der den Verstand verlor*
Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 180 BAL h]

Il était une fois deux oies dans une maison en feu, ill. Ronan Badel. Grenoble, P'tit Glénat, 2009. 32 p.
(Vitamine)

Magasin – [FOL- CNLJA- 12955]

Votez pour moi !, ill. Marc Boutavant. Grenoble, P'tit Glénat, 2010. 40 p. (Vitamine)

Trad. de : *Ich bin für mich : der Wahlkampf der Tiere*

Nouvelle édition :

P'tit Glénat, 2012, dans la collection « Vitamine »

Magasin – [2013- 125784]

Belli, Gioconda

L'atelier des papillons, ill. Wolf Erlbruch. Paris, Être, 2003. 40 p.

Trad. de : *Die Werkstatt der Schmetterlinge*

Magasin – [8- CNLJF- 49084]

Berger, Peter

La maison rouge. Paris, L'École des loisirs, 1988. 171 p. (Médium)

Trad. de : *Im roten Hinterhaus*

Magasin – [8- CNLJF- 1730]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 1989, dans la collection « Médium poche »

Magasin – [8- CNLJF- 32900]

Böll, Heinrich

La leçon de pêche, mise en images Émile Bravo. Grenoble, Glénat, 2012. [34] p. (Vitamine)

Trad. de : *Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral*

Magasin – [FOL- CNLJ- 4336]

Buchholz, Quint

Le collectionneur d'instants, ill. de l'auteur. Toulouse, Milan Jeunesse, 1998. [40] p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 260 BUC c]

La nuit de Petit Ours, ill. de l'auteur. Toulouse, Milan Jeunesse, 2012. [30] p.
Salle I – [Bibliothèque idéale - EA 160 BUC n]

Eggermann, Vera

Le monstre de l'alphabet, ill. de l'auteur. Paris, Autrement Jeunesse, 2005. 26 p. (Autrement Jeunesse)
Trad. de : *Das Buchstaben Monster*
Magasin – [FOL- CNLJA- 10330]

Les sardines ne poussent pas sur les arbres, ill. de l'auteur. Paris, Autrement Jeunesse, 2002. 28 p.
(Autrement Jeunesse)
Trad. de : *Sardinen wachsen nicht auf Bäumen*
Magasin – [CNLJG- 171]

Erlbruch, Wolf

Léonard, ill. de l'auteur. Paris, Être, 2002. [30] p.
Trad. de : *Leonard*
Magasin – [CNLJG- 184]

Feth, Monika

Vol, envol, ill. Antoine Guilloppé. Paris, Thierry Magnier, 2004. 247 p. (Roman)
Trad. de : *Lockvogel Flieg*
Magasin – [8- CNLJF- 45978]

Nouvelle édition :
Thierry Magnier, 2006
[Pas dans les collections de la BnF]

Geibler, Peter

J'en connais des choses, moi !, ill. Almud Kunert. Toulouse, Milan Jeunesse, 2002. [24] p.
Trad. de : *Ich kenn mich schon gut aus !*
Magasin – [CNLJG- 101]

Geissler, Peter

Le Mien et le Tien, ill. Almud Kunert. Toulouse, Milan Jeunesse, 2000. [28] p.
Trad. de : *Meins und Deins*
Magasin – [FOL- CNLJA- 4300]

Glitz, Angelika

Prince Charlie : un peu... beaucoup... à la folie, ill. Annette Swoboda. Toulouse, Milan Jeunesse, 2001. [30] p.
Trad. de : *Liebkind im Vogelnest*
Magasin – [FOL- CNLJA- 4301]

Nouvelle édition :
Milan Jeunesse, 2008, dans la collection « Le Coffre à histoires »

Hacks, Peter

Belle-Amie dans son nid, ill. Klaus Ensikat. Paris, L'École des loisirs, 1989. 231 p. (Neuf)
Trad. de : *Liebkind im Vogelnest*
Magasin – [8- CNLJF- 10297]

Nouvelle édition :
L'École des loisirs, 1990, dans la collection « Neuf en poche »
Magasin – [8- CNLJF- 10298]

Härtling, Peter

Voyage contre le vent. Paris, Thierry Magnier, 2005. 143 p. (Roman)

Trad. de : *Reise gegen den Wind*

Magasin – [8- CNLJF- 45500]

Hutter, Gardi

Mamma mia ! Qu'est-ce qu'on a pleuré, ill. Catherine Louis. Gossau Zurich ; [Saint-Germain-en-Laye], Nord-Sud, 1999. [24] p.

Trad. de : *Mamma mia ! Was haben wir geweint*

Magasin – [FOL- CNLJA- 4728]

Jandl, Ernst

Drôle de nuit : poème en allemand, trad. de l'allemand (Autriche), ill. Christian Voltz. Paris, Rue du Monde. 20 p. (Petits géants du monde)

Trad. de : *Für alle*

Magasin – [8- CNLJF- 55005]

Janssen, Susanne

La leçon de piano de madame Butterfly. Toulouse, Milan Jeunesse, 1999. [23] p.

Trad. de : *Madame Butterflys Klavierstunde*

Magasin – [FOL- CNLJA- 4307]

Johansen, Hanna

Fais moins de bruit !, ill. Jacky Gleich. Paris, Autrement Jeunesse, 2001. [29] p. (Autrement Jeunesse)

Trad. de : *Sei doch mal still*

Magasin – [FOL- CNLJA- 211]

Könnecke, Ole

Anton et le cadeau de Noël, ill. de l'auteur. Paris, De La Martinière Jeunesse, 2013. [34] p.

Trad. de : *Anton und das Weihnachtsgeschenk*

Magasin – [2014- 43051]

Elvis et l'homme au manteau rouge. Paris, De La Martinière jeunesse, 2017. 32 p.

Trad. de : *Elvis und der Mann mit dem roten Mantel*

Magasin – [2017-274504]

Korschunow, Irina

Peluchon, ill. Reinhard Michl. Paris, L'École des loisirs, 1990. 59 p. (Mouche)

Magasin – [8- CNLJF- 12571]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs / Animax, 1992

Magasin – [EL 8- Y- 24346]

Liebers, Andrea

Li Na et l'Empereur, ill. Silke Tessmer. Toulouse, Milan Jeunesse, 2002. [28] p.

Trad. de : *Li Na und der Kaiser*

Magasin – [FOL- CNLJF- 1363]

Louis, Catherine

Fernand Fainéant, ill. de l'auteure. Gossau Zurich ; [Saint-Germain-en-Laye], Nord-Sud, 2000. [24] p.

Trad. de : *Der fleissige Nixnux*

Magasin – [2001- 27953]

Moost, Nele

L'école des animaux ou Comment apprendre à nager à une chèvre, ill. Pieter Kunstreich. Toulouse, Milan Jeunesse, 2000. [25] p.

Trad. de : *Wenn die Ziege schwimmen lernt*

Magasin – [FOL- CNLJA- 4336]

Muggenthaler, Eva

Le berger Raoul, ill. de l'auteur. Toulouse, Milan Jeunesse, 2000. [27] p

Trad. de : *Der Schäfer Raul*

Magasin – [CNLJG- 111]

Nöstlinger, Christine

Catastrophe !, trad. de l'allemand (Autriche). Paris, L'École des loisirs, 1990. 277 p. (Médium poche)

Trad. de : *Oh, du Hölle !, Julias Tagebuch*

Magasin – [8- CNLJF- 16597]

Ilse est partie. Namur ; [Lagny-sur-Marne], Mijade, 2010. 221 p. (Zone J)

Trad. de : *Ilse Janda, 14 oder Die Ilse ist weg*

Magasin – [8- CNLJ- 5698]

Jacob, Julia et Jéricho, ill. Edith Schindler. Paris, L'École des loisirs, 1987. 150 p. (Neuf)

Trad. de : *Jokel, Jula und Jericho*

Magasin – [8- CNLJF- 16612]

Nouvelles éditions :

L'École des loisirs, 1988, dans la collection « Neuf de poche »

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 150 NOS j]

L'École des loisirs, 1991

[Pas dans les collections de la BnF]

Lollipop, ill. Angelika Kaufmann. Paris, Paris, L'École des loisirs, 1987. 121 p. (Neuf)

Trad. de : *Lollipop*

Salle I – [Classique du livre pour enfants - CL NOS I]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 1989, dans la collection « Neuf de poche »

Magasin – [8- CNLJF- 16613]

Méfiance ! Vranek a l'air inoffensif. Paris, L'École des loisirs, 1991. 234 p. (Neuf)

Trad. de : *Achtung ! Vranek sieht ganz harmlos aus*

Magasin – [8- CNLJF- 16621]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 1992, dans la collection « Neuf en poche »

Magasin – [8- CNLJF- 16620]

L'un et l'autre, ill. Edith Schindler. Paris, L'École des loisirs, 1988. 122 p. (Neuf)

Trad. de : *Der Spatz in der hand und die Taube auf dem Dach*

Magasin – [8- CNLJF- 34311]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 1989, dans la collection « Neuf en poche »

Magasin – [8- CNLJF- 42131]

Zapping-surprise, ill. Gérard Franquin. Toulouse, Milan Jeunesse, 1997. 78 p. (Zanzibar, Fantastique, 179)

Trad. de : *Der TV-Karl*

Magasin – [8- CNLJF- 16653]

Port, Moni

Un air de famille, ill. Philip Waechter. Toulouse, Milan Jeunesse, 2011. [36] p. (Albums)

Trad. de : *Der Krakeeler*

Magasin – [2011- 32354]

Pressler, Mirjam

Difficile à dire. Paris, L'École des loisirs, 1988. 146 p. (Neuf)

Trad. de : *Nickel Vogelpfeiffer*

Magasin – [8- CNLJF- 18396]

Nouvelle édition :
L'École des loisirs, 1990, dans la collection « Neuf en poche »
Magasin – [8- CNLJF- 18397]

Kaja Reider

Roméo & Julie, ill. Jutta Bückler. Toulouse, Milan Jeunesse, 2005. [56] p. (Albums)
Trad. de : *Trüffel und Rosalie* ; et de *Rosalie und Trüffel* (Les deux parties de l'ouvrage sont disposées tête-bêche)
Magasin – [2005- 78690]

Schami, Rafik

Une poignée d'étoiles. Paris, L'École des loisirs, 1989. 245 p. (Médium)
Trad. de : *Eine Hand voller Sterne*
Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 180 SCH p]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 2002, dans la collection « Médium poche »
Magasin – [8- CNLJF- 33201]

Schär, Brigitte

Maman est aussi haute qu'une tour, ill. Jacky Gleich. Paris, Autrement Jeunesse, 2002. 32 p.
(Autrement Jeunesse)
Magasin – [FOL- CNLJA- 220]

Schärer, Kathrin

« Souris-des-villes et Rat-des-champs », ill. par l'auteur, *Les Belles histoires*, 2009, n°435, pp. 4-25.
Trad. de : *Die Stadtmaus und die Landmaus*
Magasin – [Pj BEL]

Schneider, Antonie ; Goedelt, Marion

Le rêve du mouton. Rodez, Rouergue, 2004. [18] p. (Varia)
Trad. de : *Das Buch vom Schaf*
Magasin – [8- CNLJA- 20987]

Schulz, Hermann

Son premier poisson, ill. Wiebke Oeser. Paris, Être, 2002. [28] p.
Trad. de : *Sein erster Fisch*
Magasin – [FOL- CNLJA- 6541]

Steinhöfel, Andreas

J'ai sauvé le père Noël. Toulouse, Milan Jeunesse, 2001. 74 p. (Milan poche junior, Éclats de rire, 50)
Trad. de : *Es ist ein Elch entsprungen*
Magasin – [8- CNLJF- 22012]

Timm, Uwe

Rudi la Truffe, cochon de course, ill. Catherine Louis. Toulouse, Milan Jeunesse, 1993. 213 p.
(Zanzibar, 111)
Trad. de : *Rennschwein Rudi Rüssel*
Magasin – [8- CNLJF- 22785]

Ullrich, Hortense

Miss Catastrophe. 1 : On n'embrasse pas les sorcières. Toulouse, Milan Jeunesse, 2002. 172 p. (Les Romans de Julie, 18)
Trad. de : *Hexen küsst man nicht !*
Magasin – [8- CNLJF- 23283]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2010, 151 p., dans la collection « Milan poche junior »
Magasin – [2010- 276183]

Miss Catastrophe. 2 : Courrier du cœur. Toulouse, Milan Jeunesse, 2002. 164 p. (Les Romans de Julie, 21)

Trad. de : *Doppelt geküsst hält besser*

Magasin – [8- CNLJF- 23284]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2011, 136 p., dans la collection « Milan poche junior »

Magasin – [2011- 32222]

Miss Catastrophe. 3 : L'amour rend blonde. Toulouse, Milan Jeunesse, 2002. 194 p. (Les Romans de Julie, 2)

Trad. de : *Liebe macht blond*

Magasin – [8- CNLJF- 30647]

Nouvelle édition :

Milan Jeunesse, 2011, dans la collection « Milan poche junior »

Magasin – [2011- 79287]

Miss Catastrophe. 4 : Le dernier baiser de l'année. Toulouse, Milan Jeunesse, 2003. 200 p. (Les Romans de Julie, 29)

Trad. de : *Wer zuletzt küsst*

Magasin – [8- CNLJF- 23285]

Miss Catastrophe. 5 : Lapin, iguane et petit copain. Toulouse, Milan Jeunesse, 2004. 236 p. (Les Romans de Julie, 38)

Trad. de : *Und wer liebt mich ?*

Magasin – [8- CNLJF- 46252]

Waechter, Philip

C'est moi, le champion !. Toulouse, Milan Jeunesse, 2006. 64 p. (Albums)

Trad. de : *Sehr berühmt*

Magasin – [8- CNLJA- 24360]

Lilou et la chasse au monstre. Toulouse, Milan Jeunesse, 2006. 32 p.

Trad. de : *Rosi in der Geisterbahn*

Magasin – [FOL- CNLJA- 10564]

Nouvelles éditions :

Les Incorruptibles, 2007

Magasin – [FOL- CNLJA- 11665]

Milan Jeunesse, 2009, [26] p., dans la collection « Le coffre à histoires »

Magasin – [8- CNLJA- 29022]

Papa pas à pas. Toulouse, Milan Jeunesse, 2009. [54] p.

Magasin – [8- CNLJA- 28956]

Wickert, Utta

L'année du serpent : l'histoire de Tizar : biographie d'un adolescent jakartais. Paris, L'École des loisirs, 1988. 164 p. (Majeur)

Trad. de : *Im Jahr der Schlange, Tizars Geschichte : Berichte und Erfahrungen*

Magasin – [8- CNLJF- 24545]

Nouvelle édition :

L'École des loisirs, 1990, dans la collection « Médium poche »

Magasin – [8- CNLJF- 24546]

Zitelmann, Arnulf

Hypatia. Paris, L'École des loisirs, 1990. 378 p. (Médium)

Trad. de : *Hypatia*

Magasin – [8- CNLJF- 24924]

Nouvelles éditions :

L'École des loisirs, 1991, dans la collection « Médium poche »

Salle I – [Bibliothèque idéale - ER 190 ZIT h]

L'École des loisirs / Médium Club, 1993

Magasin – [8- CNLJF- 24923]

Zoboli, Giovanna

Grand sommeil et petits lits, ill. Simona Mulazzani. Paris, Albin Michel Jeunesse, 2013. [24]

Trad. de : *Il grande libro dei pisolini*

Magasin – [FOL- CNLJ- 6370]

Traduction de l'italien

Carminati, Chiara

Hors-champ. Genève, la Joie de lire, 2017. 172 p. (Encrage)

Trad. de : *Fuori fuoco*

Magasin – [2017-165943]

Rodari, Gianni

Animaux mais pas trop, ill. Anna Laura Cantone. Toulouse, Milan Jeunesse, 2008.

38 p.

Magasin – [FOL- CNLJA- 11937]

Château de cartes, adapt. de l'italien et préface par Bernard Friot, ill. Emanuele Luzzati. Paris, Circonflexe. 44 p. (Aux couleurs du temps)

Salle I – [Classique du livre pour enfants - CL ROD c]

La couverture du papa soldat, ill. Judith Gueyfier. Paris, Rue du monde, 2010. 27 p.

Magasin – [FOL- CNLJ- 2301]

Adaptation du coréen

Lee, Jung-ho

Promenade. Toulouse, éd. Milan, 2017. 42 p.

Magasin – [2017-267965]

Dans ce poétique hommage à la lecture, l'auteur invite une petite fille à une lecture-voyage dans le livre. Une atmosphère mystérieuse aux accents surréalistes la baigne. Elle est accompagnée de conseils : « Si tu veux aller loin, hâte-toi lentement. Savoure... Peu à peu tout s'éclairera ». Le livre y est tour à tour personnifié (placé sur scène devant un micro) et métamorphosé (il est une source dans laquelle on peut pêcher), un objet sur lequel le temps n'a pas de prise. Voici un parcours initiatique aux interrogations proustiennes sur le temps perdu et aux multiples références littéraires (Chris Van Allsburg), aux contes (le Petit Chaperon rouge) voire à l'art du XXe siècle (Edward Hopper, la photographie d'Heinrich Kühn) À partir de 6 ans.

Autres informations

Adaptations

Il existe de très nombreux spectacles et adaptations autour des *Histoires pressées*, montés par des professionnels ou des amateurs. Par exemple :

Spectacles

Présentation par ordre alphabétique.

Histoires minute, par la Compagnie La Madone des Sleepings. Théâtre de la Comédie Saint-Michel, à Paris, 2008.

Histoires pressées : Théâtre - marionnette, texte Bernard Friot, mise en scène Odile Brisset, adaptation, masques, marionnettes Michel Broquin, interprétation Lou Broquin, Nora Jonquet et Michel Broquin. Compagnie Créature (Midi-Pyrénées).

Pressé, pressé, la Compagnie du Réfectoire [14, rue d'Embarthe, 31000 Toulouse. Tél/fax : 05 61 22 66 60]. Visible sur le Site : <http://www.ricochet-jeunes.org>

« Récits-chansons », Pascal Chenu. Théâtre du Crève-Cœur, Genève, Suisse.

Courts métrages, vidéos et enregistrements sonores

Courts métrages des *Histoires pressées*.

Histoires pressées, lectures Frédérique Bruyas, Hélène Lanscotte et Marc Roger, Milan Jeunesse / Montpellier, CRDP du Languedoc-Roussillon, 2004, 76 p. +1 disque compact + 1 livret documentaire 28 p., dans la collection « À voix hautes »
Salle P – [8 MU- 40880]

[Sélection de 30 histoires, comprenant un CD audio + un livret d'accompagnement comportant des commentaires de Bernard Friot, des éclairages didactiques sur la lecture à voix haute et des pistes d'exploitation pédagogique + une bibliographie + des livres (Renseignements : www.ac-montpellier.fr/crdp)].

Paroles Nomades : vidéo, par la Compagnie du Réfectoire [14, rue d'Embarthe, 31000 Toulouse. Tél/fax : 05 61 22 66 60]

Retrace l'écriture des textes de *Pressé, pressée* ainsi que la création du spectacle.

Pour les adultes

Auteur d'articles

1988

« Des livres pour écrire », *L'École des lettres-Collèges*, 1988, n°7, pp. 9-12.
Magasin – CNLJ – [Pa ECO]

« Images de l'écrivain dans la littérature de jeunesse », *L'École des lettres-Collèges*, 1988, n°7, pp. 3-6.
Magasin – CNLJ – [Pa ECO]

1995

« La Littérature de jeunesse au collège : ouvertures et réticences dans les textes Officiels », *Pratiques*, 1995, n°88, pp. 5-12.
Magasin – CNLJ – [Pa PRA]

1996

« Quelle offre de lecture au collège ? », Danièle Manesse et Bernard Friot, *Argos*, 1996, n°16, pp. 62-65.
Magasin – CNLJ – [Pa ARG]

1999

« Kinderliteratur in Frankreich », *Eselsohr*, 1999 n°3, pp. 5-11.
Magasin – CNLJ – [Pa ESL]

2001

« La Littérature de jeunesse, un thème privilégié pour le dialogue franco-allemand », *La Revue des livres pour enfants*, 2001, n°198, pp. 63-67.
Salle I – [Pa REV]

2002

« Geissler / Kunert » : [à propos de l'album : « *Le Mien et le Tien* », Milan, 2000], *Aeiou*, 2002, n°1, pp. 17-20.
Magasin – CNLJ – [Pa AEI]

2003

« Comment j'ai écrit certaines des *Histoires pressées* », *Lire, écrire à l'école*, 2003, n°19, pp. 19-23.
Magasin – CNLJ – [Pa LIR]

« Littéairement correct... », *La Revue des livres pour enfants*, 2003, n° 211, pp. 127-133.
Salle I – [Pa REV]

« La Littérature en traduction », dossier coord. par Danièle Manesse et Bernard Friot, *Le Français aujourd'hui*, 2003, n°142.
Magasin – CNLJ – [Pa FRA]

« Traduire la littérature pour la jeunesse », *Le Français aujourd'hui*, 2003, n°142, pp. 47-56.
Magasin – CNLJ – [Pa FRA]

2004

« Transmettre des gestes d'écriture », *Lignes d'écriture*, 2004, n°28, pp. 7-9.
Magasin – CNLJ – [Pa LIG]

2006

« Mettre en questions les rencontres avec les écrivains », **Dans** : *Regards sur le livre et la lecture des jeunes, La Joie par les livres a 40 ans !* : Colloque organisé au Grand auditorium de la Bibliothèque nationale de France les 29 et 30 septembre 2005. – *La Joie par les livres*, 2006, pp. 163-168.
Salle I – [808.09 REG r]

2007

« Récits courts : question d'écriture », *La Revue des livres pour enfants*, 2007, n°235, pp. 111-118

« Traduire la littérature jeunesse », *Nous voulons lire !*, 2007, n°170, pp. 7-12.
Magasin – CNLJ – [Pa NOU]

Collaboration à des ouvrages

1994

Manesse Danièle ; Grellet, Isabelle
La littérature du collège, collab. Bernard Friot. Paris, Institut national de recherche pédagogique ; Nathan pédagogie. 127 p. (Perspectives didactiques, Série littéraire)
Salle I – [Livres de référence - 373 MAN I]

2003

Catherine Louis, illustratrice : catalogue d'exposition. Lausanne [Suisse], Loisirs et Pédagogie.
[Pas dans les collections de la BnF]

Traducteur

Koella, Rudolf
Robert Wehrin, [trad. Bernard Friot et Sabine Balland]. Neuchâtel, Ides et Calendes, 1989. 216 p.
Richelieu - Estampes et photographie – magasin- [Yb3-5870-4]

Prix littéraires et exposition

Prix et récompenses

2002

Prix de la Critique Charles Perrault, Prix du Meilleur article publié sur la Littérature de jeunesse :
« La Littérature de jeunesse, un thème privilégié pour le dialogue franco-allemand », paru dans *La
Revue des livres pour enfants*, 2001, n°198, pp. 63-67.
Salle I – [Pa REV]

2005

Prix TSR [Télévision Suisse Romande], Littérature Ados, pour *Rien dire*

2009

Premio Andersen [Prix littéraire italien], Littérature 9-12 ans, pour *Il moi testa a mondo in giu*
[traduction en italien de *Histoires pressées*, Éditions Il Castoro]

Exposition

« Pour vivre, presque poèmes », exposition conçue par Bernard Friot et Catherine Louis à partir du
Livres, *Pour vivre, presque poèmes*. Carroussels à poèmes.
Location : Éditions De La Martinière.

Pour en savoir plus

Articles et DVD

Cheilan, Liliane
« Friot, Bernard », dans : *Dictionnaire du livre de jeunesse : la littérature d'enfance et de jeunesse
en France*, sous la direction de Isabelle Nières-Chevrel et Jean Perrot ; et la responsabilité scientifique
de Claude Ganiayre, Michel Manson, Isabelle Nières-Chevrel... [et al.]. Paris, Cercle de la librairie,
2013, pp. 390.
Salle I – [Livres de référence - 808.03 DIC d]

« L'Écriture est un événement : « L'Agenda du (presque) poète » de Bernard Friot », *Citrouille*, 2008,
n°49, pp. 53-55.
Magasin – CNLJ – [Pa CIT]

Lefort, Régis

« Un album poèmes : *Peut-être oui* », *Nous voulons lire !*, 2007, n°170, pp. 36-39.

Magasin – CNLJ – [Pa NOU]

Letourneux, Matthieu

« Bernard Friot : La voix des enfants », propos recueillis par Matthieu Letourneux le 5 novembre 2009, **dans** : *Secrets d'auteurs*, Hors-série n°2 de *La Revue des livres pour enfants*, 2015. Paris, Bibliothèque nationale de France / Centre national de la littérature pour la jeunesse, 2015, pp. 72-77.

Perrot, Jean

« Faire chanter et danser le texte : accords de Jocelyne Sauvard et *Dés-accords* de Bernard Friot », pp. 388-390, **dans** : *Du jeu, des enfants et des livres à l'heure de la mondialisation*. Paris, Cercle de la Librairie, 2011. 448 p. (Bibliothèques)

Salle I – [Livres de référence - 808.1 PER d]

Raymond, Fabien, réalisateur

Entrer dans l'écrit, présent. Philippe Meirieu, participants Jeanne Benameur, Bernard Friot, Michèle Reverbel... [et al.]. Lyon, Cap Canal, 2007. 1 DVD vidéo (Cap infos, 139)

Magasin – [VDVD- 35287]

« Regards sur un auteur, Bernard Friot », *Nous voulons lire !*, 2007, n°170, pp. 36-41.

Magasin – CNLJ – [Pa NOU]

Soutoul, Thierry

« Les Nouvelles de Bernard Friot : un support pédagogique pour apprendre à comprendre », *Lire, écrire à l'école*, 2003, n°19, pp. 24-29.

Magasin – CNLJ – [Pa LIR]

Sites

Entretien avec Bernard Friot [en ligne]. Disponible sur :

<http://www.ricochet-jeunes.org/entretiens/entretien/61-bernard-friot> (consulté le 27.04.2011). Fait partie de : « ricochet » [en ligne]. Disponible sur :

<http://www.ricochet-jeunes.org>

Entretien avec Bernard Friot autour du métier de traducteur et sur les livres pour enfants en Allemagne.

« La fabrique à histoires ». Disponible sur : <http://www.bernardfriot-fabriqueahistoires.com/>. Fait partie de « Milan Jeunesse ».

Information et vidéo autour de *La fabrique à histoires*.

<http://cnlj.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France
Centre national de la littérature
pour la jeunesse

Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13
Téléphone: 01 53 79 55 90
Fax: 01 53 79 41 80
cnlj.contact@bnf.fr